

Luxembourg-Luxembourg: Building installation work

OJ S 222/2013 15/11/2013

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Fonds de rénovation de la vieille ville

Postal address: 9b boulevard Prince Henri

Town: Luxembourg

Postal code: 1724

Country: Luxembourg

Contact person: Fonds de rénovation de la vieille ville

For the attention of: Monsieur Serge Hoffmann

E-mail: vville@pt.lu

Telephone: +352 223936

Fax: +352 223934

Additional information can be obtained from:

Official name: INCA Ingénieurs Conseils Associés Sàrl

Postal address: 14, zone industrielle Bombicht

Town: Niederanven

Postal code: 6947

Country: Luxembourg

For the attention of: Mike Schumacher

E-mail: inca-ilotc@vonet.lu

Telephone: +352 426890

Fax: +352 426896

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Réaménagement de l'Ancien Palais de Justice - Ilot C - à Luxembourg-Ville

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Réaménagement de l'Ancien Palais de Justice - Ilot C - à Luxembourg-Ville

NUTS code LU0 Luxembourg

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

travaux d'HVAC - sanitaires - sprinkler - surveillance centralisee

Comprenant notamment :

1) lot - installations HVAC

1.A) partie chauffage/froid :

- installation de distribution de chauffage à raccorder sur la sous-station existante avec tuyauteries et radiateurs,
- installation de production et de distribution d'eau glacée de 90 kW pour locaux techniques et bureaux avec tuyauteries,
- machines de production d'EG à condensation,
- ventilo-convecteurs à EG

1.B) partie ventilation :

- installations de ventilation
- armoire de traitement d'air pour Archives de 300 m³/h avec gaines et régulateurs

2) lot - installations sanitaires

- appareils sanitaires,
- séparateur de graisses,
- installations de pompage avec tuyauteries et isolations.,

3) lot - installations Sprinkler

- réservoirs de stockage d'eau de volume total de 79 m³,
- pompes,
- cheminée pour le rejet des gaz d'échappement,
- poste de contrôle,
- vannes,
- têtes de sprinklers,
- tuyauterie,
- isolation.

4) lot - installation de surveillance centralisée

- poste central avec son ordinateur, l'écran, les logiciels et les imprimantes,
- réseau de communication,
- 1 rack informatique.
- 1 table poste de contrôle,
- 6 sous-stations,
- logiciels,
- l'appareillage de régulation,
- 4 tableaux de commande,
- câbles.

Durée du marché ou délai d'exécution :

date prévue pour le début des travaux de construction : 1er semestre 2014,

date prévue pour la fin des travaux de construction : 2ème semestre 2014.

II.1.6. CPV code(s)

45300000 Building installation work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1) soumission Installations HVAC

1.A) partie chauffage/froid :

1 Installation de distribution de chauffage à raccorder sur la sous-station existante de 520 kW avec :

6 500 m de tuyauterie pour les réseaux de chauffage

205 radiateurs tubulaires

150 m² de chauffage de sol

1 rideau d'air chaud

4 batteries de chauffe pour ventilation

1 Installation de production et de distribution d'eau glacée de 90 kW pour locaux techniques et bureaux avec :

2000 m de tuyauterie pour les réseaux d'eau glacée

2 machines de production d'EG à condensation par air de 45 kW chacune

33 ventilo-convecteurs à EG

6 batteries froides pour ventilation

1.B) Partie Ventilation :

5 installations de ventilation pour bureaux, salles de réunion et annexes de 760 à 1860 m³/h

7 installations de ventilation pour bureaux, salles de réunion et annexes de 120 à 570 m³/h

1 installation de ventilation pour Cuisine de 2 500 m³/h

1 armoire de traitement d'air pour Archives de 300 m³/h

Comprenant :

110 clapets coupe-feu

280 silencieux anti-téléphonie

150 régulateurs de débit

340 diffuseurs ou grilles de ventilation (soufflage et reprise)

2 800 m de gaine circulaire

500 m² de gaine rectangulaire

2) soumission installations sanitaires

- 105 appareils sanitaires avec bâti-suppports et accessoires

- 1 séparateur de graisses NG3 automatique

- 2 installations de pompage des eaux usées de 18/22 m³/h

- 3 pompes submersibles pour des eaux usées de 7 m³/h

- 3 pompes avec broyeur pour des eaux usées de 9 m³/h

- 11 écoulements de sol

- 195 m de tuyauterie d'évacuation des pompes en acier galvanisé

- 80 m de tuyauterie d'évacuation eaux usées / eaux pluviales en fonte

- 850 m de tuyauterie d'évacuation eaux usées / eaux pluviales en PE

- 50 m de tuyauterie d'évacuation eaux usées en PP
- 220 m de tuyauterie d'évacuation eaux usées/eaux pluviales en fonte
- 1140 m de tuyauterie en acier inoxydable pour eau potable
- 390 m d'isolation de tuyauterie d'évacuation eaux usées/eaux pluviales
- 980 m d'isolation thermique de tuyauterie d'eau potable
- 42 passages coupe-feu (isolation coupe-feu) et fermeture coupe-feu
- 68 extincteurs
- 19 préparateurs instantanés électriques d'eau chaude
- 116 percements (carottages) divers
- 3) soumission installations sprinkler
 - 5 réservoirs de stockage d'eau de volume total de 79 m³
 - 1 pompe électrique sprinkler de 95 m³/h pour 6 bars
 - 1 pompe diesel sprinkler de 95 m³/h pour 6 bars
 - 36 m de cheminée pour le rejet des gaz d'échappement
 - 1 poste de contrôle DN 100
 - 10 vannes de zone DN 80/DN 65
 - 867 têtes de sprinklers
 - 90 m de tuyauterie en acier inoxydable pour eau potable
 - 225 m de tuyauterie de distribution en acier noir
 - 3870 m de tuyauterie de distribution en acier zingué à sertir
 - 90 m d'isolation thermique de tuyauterie d'eau potable
 - 157 passages coupe-feu (isolation coupe-feu) et fermeture coupe-feu
 - 130 m² d'habillage coupe-feu de conduite de gaz d'échappement
 - 300 percements (carottages) divers
- 4) soumission installation de surveillance centralisée
 - 1 poste central avec son ordinateur, l'écran, les logiciels et les imprimantes
 - 1 réseau de communication BACnet
 - 1 rack informatique
 - 1 table poste de contrôle
 - 6 sous-stations
 - le logiciel utilisateur
 - le logiciel graphique
 - les documents
 - l'appareillage de régulation, de mesure et de comptage
 - 4 tableaux de commande
 - les modules de régulation individuelle
 - 31 400 m de câbles de différents types et tailles
 - 480 m tubes de protection
 - 250 m chemins à câbles
 - divers travaux annexes

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2014. Completion 30.9.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

garantie suivant législation en vigueur, retenue de bonne exécution (10%).

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

paiement d'acomptes avec 10 % de retenue de garantie.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné : 8 000 000 EUR.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné : 80 personnes

L'entreprise doit remettre au minimum 3 références d'ouvrages analogues exécutés durant les 3 dernières années.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

1301178

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2012/S 35-056056](#) of 17.2.2012

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 13.12.2013 - 11:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.12.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.12.2013 - 11:00

Place:

Fonds de rénovation de la Vieille Ville,
9b boulevard Prince Henri, 2e étage, L-1724 Luxembourg,
tél. +352 223936, fax: +352 223934.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Les soumissionnaires

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Adresse auprès de laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues :

INCA Ingénieurs Conseils Associés Sàrl,
14, zone industrielle Bombicht
L- 6947 Niederanven,
à l'attention de M. Mike Schumacher,
téléphone: +352 426890, fax: +352 426896,
e-mail : inca-ilotc@vonet.lu

Retrait des dossiers :

Les bordereaux et cahiers des charges sont à la disposition des intéressés sous forme électronique à partir du 16.11.2013, sur le portail des Marchés publics.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Les offres portant l'inscription " soumission pour ... " sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Modalités de Visite des lieux/réunion :

la visite des lieux est laissée à l'appréciation du soumissionnaire

Réception des offres/candidatures :

20.12.2013 à 11:00 heures

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

13.11.2013